

LE PROGRES DU GOLFE

Le Bulletin Parler Français Université Laval

x E. Noel, avocat.

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN!

Administrateur : S. Vachon

Patriotique initiative

Nous manquerions à notre devoir si nous ne signalions pas à l'attention du public, le catalogue bilingue que vient de faire paraître pour la deuxième fois, croyons-nous, la maison Omer DeSerres, de Montréal.

Ce catalogue de 572 pages a un double mérite: les éditeurs ont prouvé qu'on peut s'occuper d'affaires et s'en occuper sur une grande échelle, sans pour cela, perdre le sens du "beau".

Le catalogue de la maison DeSerres se recommande par la beauté artistique de la reliure, de la typographie, la netteté et l'habile disposition des nombreuses gravures dont il est orné. Si l'on ajoute à tout ce qui précède que l'impression est faite sur du papier de luxe, l'on aura dit en peu de mots ce qui constitue tout d'abord l'un des mérites de cette publication.

Mais, il est un autre mérite de ce catalogue de "Plomberie et chauffage" sur lequel il faut surtout insister: le catalogue est bilingue.

L'on a apporté à la rédaction tant de la partie française que de la partie anglaise autant de soin qu'on en a mis à la toilette typographique.

Chaque objet est décrit avec précision et concision. Pas un mot anglais qui ne trouve dans le texte français son équivalent en notre langue. Un exemple: "Lavabo émaillé avec orifice à l'arrière de la cuvette ovale, monté sur une colonne émaillée; pourvu d'un vidage par bonde à bouchon avec bouchon en caoutchouc, chaînette et borne; robinets à compression, avec poignées à croissillons."

L'on pourrait multiplier à l'infini les exemples du soin qu'ont mis les éditeurs à prouver que la langue française a à la disposition de ceux qui savent s'en servir, un mot pour chaque chose, et qu'il n'est nullement nécessaire de recourir aux expressions anglaises dans la désignation des articles de commerce.

La Cie Omer DeSerres a fait preuve d'une initiative dont il doit lui être tenu compte. Espérons qu'elle aura des imitateurs.

Une note optimiste

M. le Rédacteur,

Vous posez la question: "La situation s'est-elle améliorée?" en marge d'un article publié en 1918, sous le titre de "Somnolence et apathie", et vous invitez les Rimouskiens à discuter dans les colonnes du journal, à la suite de l'exposé du Président de la Chambre de Commerce de Rimouski sur le "quelque chose" déjà accompli, les moyens à prendre pour compléter la rude tâche de pousser Rimouski de l'avant.

Je réponds à l'invitation en présentant quelques chiffres qui sont de nature à ne pas faire verser tout le monde dans le pessimisme et à ne pas laisser croire que notre ville est atteinte d'un mal dont elle ne souffre aucunement.

Si, dans une famille, chaque membre ne s'aperçoit pas, au jour le jour, du progrès physique des siens en hauteur et en largeur, il ne faut pas s'imaginer que les petits sont toujours... petits et que rien n'avance....

La ville de Rimouski, inscrite au recensement de 1871 avec une population de 1186 habitants, avait passablement changé de physiologie au recensement de 1921, avec une population de 3612 habitants. Ce progrès vaut la peine d'être noté car il figure convenablement dans la marche ascendante de notre province et du pays tout entier. La population de notre ville augmentait de 204% dans 50 ans, dépassant de 103% l'augmentation de la population de la province et de 65% celle du Canada pendant la même période. Si nous faisons la comparaison de la première de ce demi siècle, nous constatons que la population de notre ville a doublé de 1901 à 1921, tandis que la population du Dominion n'augmentait que de 58%, celle de la province de 43.2% et celle du comté de 27.2%.

Veut-on, de plus comparer la croissance de notre ville, de 1901 à 1921, avec celles des autres villes de la province, inscrites sur la carte géographique depuis 1871? Voici un tableau et des chiffres qui montrent la vitalité de notre cité parmi les autres de la même génération.

Pourcentage de l'augmentation

Pointe Claire 371.5%
Lachine 141.0%
Chicoutimi 133.6%
Trois-Rivières 124.1%
Montmagny 116.0%
Joliette 115.9%
Rimouski 100.2%
Sherbrooke 99.9%
Westmount 98.7%
St-Thérèse 97.5%
St-Jean 91.9%
Montréal 88.5%
Granby 80.0%
Hull 72.3%
Rivière du Loup 68.6%
Longueuil 60.8%
Berthier 60.8%
Ste-Rose 56.9%
Laprairie 48.7%
Québec 38.3%
Buckingham 30.6%
Aylmer 29.6%
Coaticook 23.4%
Richmond 19.1%
St-Hyacinthe 17.9%
Sorel 15.9%
Beauharnois 13.9%
Lévis 13.3%
Terrebonne 13.3%
Farnham 7.4%

bué à ce développement, appréciable par tous ceux qui connaissent la situation d'il y a vingt ans et celle d'aujourd'hui.

Certes, il y a eu des entraves ou des obstacles à un plus grand essor. Notre ville n'a pas poussé comme un champignon; elle n'a pas été enfumée plus qu'il le fallait par des cheminées d'usines; elle n'a pas encore à se plaindre d'inondation!

Je ne crois pas que le cliché "Nous manquons de l'impulsion qui provoque le départ, la mise en train" soit applicable aux citoyens de Rimouski, du dernier quart de siècle. Nous avons plutôt constaté beaucoup de mise en train de la part de plusieurs, et nous avons vu naître des entreprises qui n'ont pu survivre par ce que l'on pourrait appeler "Manque d'appétence".

Cependant, en dépit de quelques revers et de quelques espérances déçues, notre ville a grandi sans fatigue et sans rebours.

Rimouski a été un centre crée avant nous, servant à l'activité de toute une région. Aujourd'hui, cette région s'agrandit et nous, devons continuer la tâche de conserver ici le centre de toutes ces activités. Avec l'aide de la Chambre de Commerce, des hommes d'affaires et des colons de la région, faisons revivre la charte de chemin de fer projeté entre Edmondston et Rimouski et prenons les moyens d'amener le Pacifique Canadien se promener à notre quai. Persuadons le chemin de fer de Matane qu'il lui faut déboucher à Rimouski.

Sollicitons les octrois du gouvernement, à la manière des gens de l'Ouest, pour l'établissement d'une ligne de navigation d'hiver entre la côte Nord et Rimouski. Ne désespérons pas de voir les financiers américains harnacher le St-Laurent et soyons prêts à bénéficier des événements au cas où Montréal viendrait à disparaître de la carte de navigation océanique.

Quand tous ces développements seront en bonne voie, les manufacturiers—c'est là le gros atout à l'avancement et au progrès d'une ville—ne se feront point attendre, et nous comprendrons alors avec quelle rapidité nous avançons.

Geo. D'Auteuil.
26 janvier 1927.

LE LOYAL QUEBEC

Certain auteur anglais, du nom de Inge ayant écrit récemment: "Il n'est plus vrai de dire que le dernier coup de canon a été tiré pour la défense de l'Union Jack" le sera par un Canadien français," le Calgary Albertan dit: "Le Canadien français moyen ne demande pas mieux que de voir se continuer le régime sous lequel il a prospéré et trouvé le contentement. Il est, en effet, l'ancre qui empêchera le bateau de l'Etat canadien d'aller à la dérive. M. Inge ferait bien de passer quelques mois dans le Québec. Il y apprendrait quelque chose. Au contact des industriels et heureux habitants de cette province il perdrait un peu de sa mauvaise humeur."

Etudiez, non pour savoir plus, mais pour savoir mieux. (Senèque).

Les opérations de Banque

Faible accroissement des débits bancaires en novembre 1926. D'après les relevés du syndicat de la banque ceux-ci se chiffrent par \$2,915,700, à rapprocher de \$2,786,600,000 en novembre 1925 et \$2,830,800,000 en octobre 1926. Il n'y a guère eu d'augmentation que dans le Québec, où elle atteint 21 p. 100. L'Ontario reste pratiquement au niveau de l'an dernier; ailleurs, légères diminutions.

Pour les onze premiers mois de 1926, le total des chèques émis s'élève à 275 milliards au lieu de 25 milliards pour la période correspondante de 1925, soit une augmentation globale de 10 p. 100. Bien qu'au deuxième rang en chiffres absolus, le Québec accuse le plus fort pourcentage d'augmentation, soit 18 p. 100; au premier rang en importance, l'Ontario n'accuse qu'une augmentation de 0.4 p. 100. Accroissement de 7.6 p. 100 dans les Maritimes, de 5 p. 100 en Colombie britannique, de 2.3 p. 100 dans la Prairie.

Les bilans de banque publiés le mois dernier font ressortir la situation tout à fait heureuse de nos institutions, tant au point de vue des profits que de l'équilibre et de la composition de l'actif. Les dépôts n'ont cessé de s'accroître, mais les prêts courants ont progressé plus vite encore. Ils représentent aujourd'hui 73 p. 100 des dépôts à préavis; il faut remonter à 1924 pour rencontrer une proportion aussi élevée. On constate cependant que les capitaux disponibles restent abondants: un demi-milliard sous forme de valeurs mobilières, 268 millions en prêts à demande. La circulation des billets, vu les besoins croissants du commerce et de l'industrie, dépasse nettement le niveau des années précédentes. L'encaissement est quelque peu plus faible que fin 1925, ce qui semble indiquer qu'il y a eu des opérations de ré-compte auprès de l'Etat. Le taux de l'escompte reste le même et l'on ne saurait s'attendre à une baisse prochaine malgré l'abondance des capitaux disponibles.

LES FAILLITES

D'après les relevés Dunn, l'on constate en 1926 une diminution du nombre des faillites et de leur importance: 2,196 faillites contre 2,375 en 1925; 37 millions de dollars au lieu de 45.7 millions. Diminution générale, sauf pour l'Ontario et le Nouveau-Brunswick. Le Québec, malgré une diminution très marquée, vient en tête avec 864 faillites et un passif de \$15,678,600. L'Ontario en compte 681 s'élevant à \$12,494,265. Les autres provinces se rangent ensuite dans l'ordre suivant: Colombie britannique (2.5 millions), Manitoba (2.5), Nouvelle-Ecosse (0.9), Saskatchewan (0.8), Nouveau-Brunswick (0.6), Alberta (0.5).

Aux Etats-Unis, le nombre des faillites s'est accru d'environ 2 p. 100 depuis 1925, mais le passif global est passé de 443 millions à 409 millions. L'augmentation du nombre des faillites s'est produite au cours du dernier trimestre. Pour décembre seulement, elle a été de 10 p. 100.

Notre situation semble donc plus favorable que celle de nos voisins, si l'on n'envisage que cet aspect de l'économie du pays.

"L'Économiste Canadien."

Dragut l'invincible

Le jeune Turc Dragut n'avait guère plus de quinze ans, lorsque sa haine contre les chrétiens le poussa à s'engager sur le navire que commandait le corsaire Hafiz, en qualité de domestique. Mais Dragut était orgueilleux; il ne savait pas obéir, et un mois après son départ il était en mauvais termes avec son capitaine.

Un matin, sur l'ordre du farouche Hafiz, il fut amené au pied du grand mat et dépouillé d'une partie de ses vêtements.

—A genoux! lui dit le corsaire, et demande pardon pendant qu'il en est temps encore, ou sinon, malheur à toi!

—Je ne m'agenouille même pas devant Dieu! répondit Dragut, sur un ton de sourde colère.

—Prends garde! reprit Hafiz, j'en ai maté de plus forts que toi!

L'équipage se taisait, et quelques marins frissonnaient.

Tous ces hommes, qu'avaient domptés Hafiz, regardaient stupéfaits l'audacieux qui osait lui tenir tête.

—Ton orgueil te perdra! dit le corsaire, je t'ai pris comme domestique et tu as tort de l'oublier!

—Je suis matelot!

—Tu es ce que je veux! entends-tu? Qui donc commandes ici?

—C'est vous!... pour l'instant!... mais cela peut changer!...

—Misérable!...

—Il y a des navires ennemis dans ces parages, et un mauvais coup est vite attrapé!...

—Qu'en sais-tu?... Je me crains pas les serviteurs du Christ, et quant à toi, je l'appréhenderai à tenir la langue!... Qu'on lui donne vingt coups d'étrivière!...

Un matelot s'approche pour exécuter cet ordre, mais au même moment, la vigie, en observation dans la mâture, cria: —Navire en vue!

L'effet de ces paroles fut prodigieux.

—Tout le monde à son poste! dit le capitaine, attachez Dragut au grand mat, l'exécution n'est que partie remise!

Le navire signalé s'avancait, toutes voiles dehors, et ses intentions étaient claires; il allait donner la chasse au corsaire.

—Le vent est pour lui! protesta Hafiz, le mieux est de l'attendre, et lorsqu'il sera à bonne portée, je démasquerai ma batterie.

Le raisonnement était bon, mais le bâtiment de guerre flairait le piège et, à longue distance, il tira un coup à boulet.

Ce coup fut fatal au capitaine, qui, frappé en plein corps s'effondra à l'arrière.

—Malédiction! cria-t-il.

Et il expira.

Il y eut, sur le navire, un moment de stupeur dont profita l'assaillant pour diminuer sa distance.

La manoeuvre du corsaire s'était arrêtée et sa capture semblait certaine.

A ce moment, une voix de commandement vibra dans le silence.

—A vous, les gabiers! Lofez!

Lofez un peu!...

Instinctivement, les marins exécutèrent l'ordre, et l'ennemi, trompé sur leurs intentions, présenta son flanc.

—A bâbord!... Chargez!... reprit la voix qui venait du grand mat.

On obéit.

Un instant passa, puis Dragut, un éclair dans les yeux, commanda.

—Feu!...

Le vaisseau fut touché en plusieurs endroits, et sans lui laisser le temps de riposter, la voix impérieuse cria:

—Pare à virer!

Ce fut admirable! le bâtiment prit les amures à tribord, et lorsque l'adversaire tira, il glissait sur les flots dans une direction opposée.

—Nous avons un maître! déclara Ysouf, le timonier, notre ancien capitaine n'aurait pas fait mieux.

Le corsaire filait maintenant, vent arrière, et se perdait dans l'éloignement.

—Sauvés! dit quelqu'un.

Les hommes se regardèrent, et Ysouf dit:

—Bravo! Dragut.

Alors ce fut comme une trainée de poudre; les acclamations éclatèrent de toutes parts!

—Il a manoeuvré comme un ancien!

—C'est un chef!

—Vive Dragut!

—Vive notre capitaine!

—Déliez-le!

Aussi impassible à l'heure du triomphe qu'il l'avait été devant le danger, le jeune homme fit signe qu'il voulait parler.

Les marins, acquis d'avance à sa cause, se rangèrent autour de lui.

—Mes amis, dit Dragut, votre confiance m'honore et je serai fier de vous commander! Ayez foi en moi!... Je vous conduirai à la fortune et à la gloire.

De formidables acclamations accueillirent ces paroles, et Dragut, devenu corsaire, Dragut le domestique, prit son commandement.

Il se montra d'abord prudent, n'attaquant qu'après mûre réflexion des navires de faibles tonnages, mais bientôt sa nature impétueuse reprit le dessus, et il entra en guerre avec l'Italie.

Il avait fait rendre les derniers honneurs à Hafiz, et cette conduite envers l'homme qui l'avait traité en révolté lui assura toutes les sympathies.

—Son orgueil le perdra! murmura Ysouf, et c'est grand dommage, car nous ne pourrions souhaiter un meilleur chef!

Cependant, Dragut étendait de plus en plus le champ de ses opérations, et jamais, au dire de tous, le navire n'avait manoeuvré avec une dextérité semblable; il obéissait, comme un coursier docile à la voix du maître en qui les matelots avaient une confiance aveugle.

L'audace du corsaire croissait, et il s'attaqua au royaume de Naples. Une nuit, il dévasta un village. Le coup réussit et il le renouvela. Dès que l'aube paraissait, il reprenait la mer, gagnait le large et demeurait introuvable.

—Son orgueil le perdra! répétait Ysouf.

Mais l'équipage le croyait invincible, et il l'eût suivi jusqu'au bout du monde.

A la longue, pourtant, les

dévastations du pirate émuirent les Napolitains; ils demandèrent le concours des Génois, et une véritable chasse fut organisée.

—Ils ne m'auront pas! disait Dragut d'un ton de défi.

Et son bateau, bondissant sur les vagues, avait l'air d'un vaisseau fantôme.

—Quel marin! songeait ses hommes.

Et Ysouf n'osait plus rien dire.

La côte de Naples étant surveillée, Dragut fonda sur la Calabre et se heurta au capitaine André Doria, en qui il trouva un rude adversaire.

Poursuivi par un navire plus puissant que le sien, il dut chercher un refuge dans une anse de l'île Zerbî, où Doria s'empressa de le bloquer.

—Il est pris, songea Ysouf! mais il garda sa réflexion pour lui.

Or, Dragut n'était pas pris! En pleine nuit, pendant un orage, bravant le vent du large et les flots déchainés, il força la passe et gagna la pleine mer.

Cette fois, son orgueil ne connut plus de bornes! Au lieu de remercier le ciel, dont il n'était que l'instrument, il se crut invincible et alla offrir ses services au sultan.

—Prends garde! dit pour la dernière fois Ysouf, le Dieu des chrétiens est puissant! Tu le laisseras.

Mais Dragut le fit taire et haussa les épaules.

Or, les Turcs venaient de mettre le siège devant Malte, et le renom de Dragut était parvenu jusqu'au sultan. Il lui fit donner quinze galères et le nomma amiral. Dragut eut un habit brodé d'or et une épée au côté.

—Son ambition le perdra! soupira encore le vieux Ysouf.

Et cette fois il avait raison. Le siège de Malte devait lui être fatal.

Un matin de l'an 1565, comme il tentait une manoeuvre audacieuse, un boulet l'atteint à son poste de commandement, et il tomba pour ne plus se relever.

C'est ainsi que mourut "Dragut l'invincible", victime de son orgueil et de son impiété.

Léon Lambry.

LES PROGRES DE LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Le gérant général, M. Beaudry Leman, a soumis les chiffres de l'exercice clôturé le 30 novembre 1926. Le compte profits et pertes fait ressortir des bénéfices nets de \$860,659, à rapprocher de \$882,026 en 1925. Ces bénéfices ont été répartis comme suit: dividendes, \$500,000; fonds de pension du personnel, \$30,000; impôts fédéraux, \$100,000; versement au Trésorier de la Province de Québec, \$125,000; ce qui laisse un solde à reporter de \$320,678. Ce solde crédité était l'année dernière de \$265,018.

L'actif de la Banque Canadienne Nationale, en augmentation de 8 millions depuis un an, s'établit maintenant à \$139,070,229. L'actif liquide s'élève à \$26,374,000, et l'actif immédiatement réalisable, accru de plus de 9 millions de 737,000, ce qui représente plus de 57% du passif envers le public. Les prêts courants et escomptes forment un total de \$57,252,971. Les dépôts, en augmentation de 9 millions, atteignent \$114,896,765.

L'EMPOISONNEMENT PAR L'OXYDE DE CARBONE

(Résumé d'une conférence de M. I. H. Erb, M. B., de Toronto)

L'oxyde de carbone est un gaz sans couleur, sans goût et virtuellement sans odeur, qui n'a aucune action irritante sur les muqueuses du système respiratoire. Ces propriétés empêchent qu'on puisse les dépister par aucun des cinq sens. C'est donc un gaz des plus traitres, parce qu'il peut être présent en quantité dangereuse sans qu'on en soit averti. Dans le gaz d'éclairage, on trouve un certain facteur de sûreté dans l'odeur des hydrocarbures qui accompagnent l'oxyde de carbone, mais malgré cela, il y a des empoisonnements accidentels, parce que cette odeur peut ne pas être perçue par les personnes qui dorment profondément ou dont l'odorat est défectueux.

La source principale de l'oxyde de carbone est le gaz d'éclairage qui, d'après la Metropolitan Life Insurance Company, est responsable de plus de 90% des décès causés par cet oxyde. Dans l'Ohio, état où le gaz naturel est très employé pour le chauffage, les chauffettes à gaz sont responsables de près de 66% des décès et le gaz d'épuisement des automobiles vient en second rang, avec à peu près 10% des décès. D'autres sources d'empoisonnement sont les bouilloires à réchaud à gaz, les poêles de cuisine et le gaz qui s'échappe des poêles et des fournaies, les fumées du charbon de bois, du bois carbonisé et des fours à chaux.

L'élément dangereux de ces gaz ou fumées de quelque sorte qu'ils soient, est l'oxyde de carbone qui s'y trouve dans des proportions variables. La quantité varie depuis 1 à 17 pour cent dans le gaz des poêles et des fournaies à charbon et des réchauds à gaz, jusqu'à 30% et à 35% dans le gaz d'éclairage. Dans les gaz d'épuisement des autos, il est présent pour à peu près 7%, d'après Yandell Hednerson. Dans le cas des réchauds à gaz pour réservoir à eau, ce n'est pas l'oxyde de carbone du gaz lui-même, mais à l'oxyde contenu dans les produits de la combustion incomplète du gaz combustible qui est responsable de l'asphyxie.

Le mode d'action de l'oxyde de carbone, quelle qu'en soit la source, a été définitivement fixé. On sait depuis longtemps que cet oxyde possède une vive affinité pour la matière colorante du sang, l'hémoglobine. Cette affinité pour l'hémoglobine est à peu près 300 fois plus grande que celle de l'oxygène et, comme la fonction de l'hémoglobine est de transporter l'oxygène des poumons aux tissus, on comprend qu'en présence de l'oxyde de carbone dans l'air, la capacité de fixation de l'oxygène par l'hémoglobine soit sérieusement paralysée. L'affinité de l'oxyde de carbone pour l'hémoglobine est non seulement beaucoup plus grande que celle de l'oxygène, mais il se forme un composé: la carboxyhémoglobine, qui possède une stabilité beaucoup plus grande que l'oxyhémoglobine. C'est cette propriété qui est responsable du déplacement de l'oxygène dans le sang, d'où une véritable asphyxie interne, et devant le manque d'oxygène la nutrition de tous les tissus est empêchée.

Les symptômes de l'empoisonnement par l'oxyde de carbone varient considérablement selon que cet empoisonnement est aigu ou chronique. Dans l'empoisonnement aigu, il peut ne pas y avoir d'autres symptômes que l'assoupissement, le malade s'endormant pour ne plus se réveiller. D'autres fois, il peut y avoir des battements à la tête, de l'affaiblissement des genoux, de l'éblouissement; le malade tombe à terre avant d'avoir eu le temps

de se sauver en un endroit sûr.

Dans l'empoisonnement chronique, il y a une grande variété de symptômes. Le malade se plaint de mal de tête, d'étourdissements, de nausées et même de vomissements; ce sont des symptômes communs chez les employés de garage. Il peut y avoir de plus de la faiblesse générale, de l'engourdissement ou des fourmillements aux mains et aux pieds. Ces symptômes, très marqués après une exposition de quelques heures à de petites quantités de gaz, peuvent disparaître après que le malade a passé quelque temps à l'air frais, mais reviennent s'il s'expose de nouveau au gaz.

Dans les maisons chauffées au gaz, les femmes se plaignent souvent de maux de tête, de lassitude, de vertiges et de nausées et tout cela est dû à l'oxyde de carbone.

Les précautions à prendre pour éviter l'empoisonnement par l'oxyde de carbone peuvent se grouper sous trois chefs, selon la source du poison.

1.—Gaz de fournaise et de charbon. Avant d'allumer les fournaies à l'automne, il faut examiner soigneusement la tuyauterie qui se rouille souvent pendant les mois d'été. La même précaution, quoique peut-être moins nécessaire, doit être prise avec les tuyaux du poêle. Après qu'on a allumé le charbon, il faut éviter de trop fermer la clef du tuyau.

2.—Gaz d'éclairage et de chauffage. (a) Eviter les tuyaux en caoutchouc et si l'on se sert de tuyaux flexibles de n'importe quelle espèce, les examiner fréquemment pour voir s'ils n'ont pas de fissures. Beaucoup de morts sont attribuables chaque année à des tuyaux en caoutchouc fissurés.

(b) Raccorder avec la cheminée tous les appareils à gaz, comme poêles de cuisine, chauffettes et réchauds pour l'eau. Ceci permet aux produits de la combustion de s'échapper à l'extérieur.

(c) Ne jamais mettre de réchaud à gaz dans une chambre de bain, à moins de le raccorder à la cheminée, parce que cette pièce est toujours petite et qu'on en ferme la porte et la fenêtre quand on l'occupe, de sorte qu'il faut bien peu de temps pour qu'elle charge lourdement d'exode de carbone.

(d) Ne jamais laisser un bec de gaz trop bas. La pression peut baisser et le bec s'éteindra; si la pression revient ensuite, le gaz se répand dans la pièce.

(e) Ne jamais dormir dans une chambre où il y a un réchaud ou autre appareil à gaz allumé.

3.—Epuisement des gaz d'air, la capacité de fixation de l'oxygène par l'hémoglobine soit sérieusement paralysée. L'affinité de l'oxyde de carbone pour l'hémoglobine est non seulement beaucoup plus grande que celle de l'oxygène, mais il se forme un composé: la carboxyhémoglobine, qui possède une stabilité beaucoup plus grande que l'oxyhémoglobine. C'est cette propriété qui est responsable du déplacement de l'oxygène dans le sang, d'où une véritable asphyxie interne, et devant le manque d'oxygène la nutrition de tous les tissus est empêchée.

Les symptômes de l'empoisonnement par l'oxyde de carbone varient considérablement selon que cet empoisonnement est aigu ou chronique. Dans l'empoisonnement aigu, il peut ne pas y avoir d'autres symptômes que l'assoupissement, le malade s'endormant pour ne plus se réveiller. D'autres fois, il peut y avoir des battements à la tête, de l'affaiblissement des genoux, de l'éblouissement; le malade tombe à terre avant d'avoir eu le temps

de se sauver en un endroit sûr. Dans l'empoisonnement chronique, il y a une grande variété de symptômes. Le malade se plaint de mal de tête, d'étourdissements, de nausées et même de vomissements; ce sont des symptômes communs chez les employés de garage. Il peut y avoir de plus de la faiblesse générale, de l'engourdissement ou des fourmillements aux mains et aux pieds. Ces symptômes, très marqués après une exposition de quelques heures à de petites quantités de gaz, peuvent disparaître après que le malade a passé quelque temps à l'air frais, mais reviennent s'il s'expose de nouveau au gaz.

Servez-le Vite et Chaud SHREDDED WHEAT

pris le matin vous donne un sur-croît de vie et de force aux jours d'hiver

Jeux minutes pour produire une quantité d'oxyde de carbone suffisante pour obtenir une concentration nuisible à la santé. En 5 minutes, l'air en contient assez pour produire l'asphyxie et en quelques minutes de plus la dose sera fatale.

Donc, tenez les portes et les fenêtres du garage ouvertes pendant que vous faites marcher l'engin.

TRAITEMENT D'URGENCE.—Transporter immédiatement dehors les personnes atteintes par le gaz et si les mouvements respiratoires sont arrêtés, leur donner de la respiration artificielle.

ACCROCHEZ CECI DANS VOTRE GARAGE.

Il est suggéré par M. le Dr L.-A. Chabot, inspecteur régional du Service provincial d'hygiène, qu'un tube soit installé dans les garages, avec une extrémité passant à travers le mur et s'ouvrant à l'extérieur. L'autre bout s'adapterait à un tuyau d'échappement de l'auto et, de cette façon, les gaz s'échapperaient directement dans l'air extérieur pendant la mise en train du moteur.

Soulage de la Toux dès la Première Dose. Agripable au goût et d'une action immédiate dans tous les cas de Toux, Enrouement, Bronchite, Catarrhe et le Grippe. Prévention de l'Influenza et la Pneumonie. Apaise les gorges irritées. En vente chez tous les pharmaciens sous garantie absolue. W. K. Buckley, Limited, 142 Mutual St., Toronto 2. BUCKLEY'S MIXTURE. Agit comme l'éclair—F517. Une seule gorgée le prouve.

POUR RIRE. Abnégation conjugale. Deux jeunes Anglais, nouvellement mariés, s'installent dans un wagon de première classe. Le mari prend la parole: —Mon petit ange, êtes-vous bien dans votre coin? La dame répond: —Très bien, mon ami. —Vous ne sentez pas le froid? —Pas du tout. —Très bien! merci! —Alors, donnez moi votre place. Civilisation et barbarie. —Dis papa, qu'est-ce qui distingue la civilisation de la barbarie? —C'est bien simple: la civilisation consiste en l'art de tuer son ennemi à une lieue avec un boulet de canon, et la barbarie, c'est de lui couper la tête avec un sabre.

Dans un salon de barbier —Ah ça! mon ami, dit le client au garçon qui lui coupe les cheveux, pourquoi me racontez-vous toujours des histoires de crimes... des scènes horribles? —Oh! c'est bien simple; ce la fait dresser les cheveux sur la tête et le travail devient plus facile. On s'entend —Mon oncle, ne croyez-vous pas que ce serait fou si j'épousais un jeune homme qui, intellectuellement, serait mon inférieur? —Pire que fou, ma nièce un pire que fou... impossible! Le gros négociant, (à son premier commis).—Faire de vous mon associé?... Vous n'y allez pas de main morte,

mon garçon! Et puis, quelle idée de me proposer cela de but en blanc?

L'interpellé.—Je vais vous dire, monsieur. J'aime mademoiselle votre fille et j'ose dire que je ne lui suis pas indifférent. Je suppose donc qu'il vous serait beaucoup plus agréable d'avoir pour gendre un associé qu'un employé.

Le confrencier (antialcoolique).

—Je voudrais prendre toutes les bouteilles de vin, bière et spiritueux et les couler au fond de la mer!

Un auditeur avec enthousiasme.

—Bravo! Magnifique! Ça, c'est parlé!

Le confrencier, s'interrompant.

—Je vois mon ami, que vous êtes dévoué à la cause de la tempérance et je vous en félicite!

L'auditeur.—Moi, monsieur, je suis scaphandrier.

LE RADIO AU CANADA COMPTE UN MILLION D'AUDITEURS

Ottawa.—On évalue présentement à un million le nombre d'amateurs de radio qui écoutent chaque soir les émissions.

A la fin du mois de novembre dernier, 136,186 permis de radio avaient été émis. Ces permis ont été demandés surtout par les propriétaires de postes montés sur antenne. Ils sont innombrables ceux qui n'ont pas payé leur dû au gouvernement. On peut y classer par exemple tous les propriétaires de postes à cristal et généralement tous ceux qui utilisent une antenne intérieure ou le fil du courant électrique.

Voici les chiffres officiels sur le nombre de permis par provinces depuis le 1er avril jusqu'au 30 novembre 1926: Alberta, 5,857; Colombie anglaise, 10,129; Manitoba, 12,513; Nouveau-Brunswick, 2,022; Nouvelle-Ecosse, 3,298; Ontario, 66,785; Ils du Prince-Edouard, 111; Québec, 30,097; Saskatchewan, 15,327; territoires du Nord Ouest, 24; Yukon, 23.

SCIES SIMONDS. Scient vite et bien. MONTREAL, TORONTO, VANCOUVER, S.F. JENNIE, B.

CONQUETE DU DESERT

Il fut un temps, pas aussi lointain que l'on pourrait le croire, où l'homme ne quittait guère son coin natal, faute de voies de communication. Forêts et montagnes constituaient d'infranchissables obstacles. Le cours d'eau était alors le seul chemin connu et pratiqué. Peu à peu, la patience de l'homme fit reculer la forêt et la brousse. Des sentiers, puis des routes conduisirent d'un village au village voisin, puis à la ville lointaine. Beaucoup plus tard, enfin, on perça les montagnes de part en part. En quelque trente minutes, un train parcourt les dix-sept kilomètres de la voie souterraine du Simplon ou du Gothard. Et les Alpes sont franchies de part en part! Restait un obstacle qui sem-

Les Barres au Chocolat MARGOT 5¢ sont exquis. Manufacturées à Québec par Bonbons Candiac Canada Ltee. qui.

blait invincible: le désert. L'infini de la plaine sablonneuse isolait les hommes à jamais. On pouvait du moins les risquaient dans ces solitudes brûlantes, cherchant la source qui seule permettait d'échapper à la mort.

Et voici que le désert est vaincu à son tour.

Il y a moins de vingt ans, nous fîmes de Damas à Palmyre, sise au milieu du désert de Syrie, à dos de chameau. Voyage romantique certes, mais d'une lenteur désespérante sur des sables surchauffés par un soleil de feu, glacés par la fraîcheur des nuits. Et le mal de mer donné par la houle de chameau qui se disloque en marchant. Ce souvenir, l'éloignement dans le temps le poétise, mais sa réalité fut tout simplement atroce.

L'auto-chenille a changé tout cela. On traverse fort aisément, aujourd'hui le Sahara. On part sans appréhension aucune de Bistart et l'on descend, frais et dispos, à Tomboutoula-Mystérieuse. De hardis Français—les films nous ont montré cet étonnant voyage—ont même poussé jusque sur la côte qui regarde Madagascar et jusqu'au Cap. L'auto-chenille a donc traversé le continent noir de son extrême Nord à son extrême Sud. Ce qui, aujourd'hui, est un exploit sportif, sera demain chose banale.

Quant au désert de Syrie—deux mille kilomètres séparent Damas de Badgad que les caravanes peultaient jadis quarante jours à parcourir—il appartient désormais à l'automobile (sans chenille, celle-là) qui va d'une ville à l'autre, via Palmyre, en... en trente-six heures! Une route? Elle serait inutile. Un gravier très fin permet de rouler partout. La trace des roues des automobiles qui vous précéderont mon-

tre la direction à suivre. Puis ce gravier cède la place au sa-neuse isolait les hommes à jamais. On pouvait du moins les risquaient dans ces solitudes brûlantes, cherchant la source qui seule permettait d'échapper à la mort.

Desormais, plusieurs pays, hier isolés, la Syrie, la Turquie, l'Arabie, la Perse et la Mésopotamie, sont mis en constante communication. Les Bédouins eux-mêmes circulent volontiers en automobile, ramenant sous la tente le gramophone acheté au bazar de la ville. Des caravanes, on n'en voit plus guère. Le chameau se fait aussi rare que le cheval dans nos cités d'Europe. Ces quadrupèdes chaloupants étaient environ 50,000 il y a deux ans, sur les confins et dans les oasis du désert syrien. Il y en reste à peine 15,000.

Et voici qu'une compagnie anglaise se propose d'organiser, entre Damas et Badgad, un service régulier et quotidien... d'autobus. Vingt-cinq places. Les retenir à l'avance!

Les amateurs d'exotisme ont de quoi se lamenter. Mais leurs larmes ne changeront rien à ce fait; le monde, de plus en plus appartient à la machine. Avec plus de raison que jadis, nous pouvons dire: Il n'y a plus de Pyrénées et plus de désert... Echanges.

Quand Vous Souffrez d'un rhume. BAUME RHUMAL. ou d'une bronchite, il y a congestion des bronches. Le Baume Rhumal vous soulagera promptement, sans vous assourdir ni vous constiper. En vente partout; 35c. la bouteille.

La loi permet l'importation des Bières et Porter pour usage personnel.

Malgré que la prohibition existe dans votre place, tout citoyen a le droit d'acheter de tout épicer licencié de la Province, les Bières, Porter ou Lager dont il a besoin pour son usage personnel, et se les faire expédier directement à son adresse, soit par expresse ou par fret.

En vous adressant à aucun des épiciers licenciés, à Québec, vous recevrez des formules de commandes avec listes de prix des CELEBRES BIÈRE ET PORTER BOSWELL, et ils s'occuperont de remplir promptement toutes commandes.

QUELQUES LICENCIÉS: Adj. Drouin, 361 rue St. Paul; Ls. Mercier & Cie, 117 rue St. Paul; P. L. Turgeon, Eng., 15 Marché Finlay; Frs. Bourret, Eng., 145 rue St. Paul; J. P. Juv, Eng., 152 rue St. Paul; J. A. Beaudet, 20 Marché Champlain. J. R. Garneau, 37 Sous le Fort; Jos. Belanger, 363 St. Paul.

LA BRASSERIE BOSWELL, La première Brasserie au Canada, Fondée en 1668.

PETITES NOUVELLES. Nous publions avec plaisir, gratuitement, toutes nouvelles ou notes locales qu'on veut bien nous communiquer par écrit, pourvu qu'elles soient contresignées par la personne qui les envoie. Par la poste, adresser comme suit:

Le Progrès du Golfe, Rimouski.

MATELAS MATELAS. Faites réparer vos vieux matelas, ils ont de la valeur. Voici nos prix. Ouvrage seulement \$1.50. Ouvrage avec couverture neuve 4.00. Nous paierons le fret aller et retour pour toute commande de 4. Vos matelas vous reviendront comme neufs. OCT. BERTIN, Mont-Joli, nord.

L'Importance du Français au Canada

Ce qu'en pense M. E. W. Beatty, président du Pacifique Canadien.



M. E. W. BEATTY, président du Pacifique Canadien

Dans un article publié récemment par un magazine de Toronto, sous la signature, M. E. W. Beatty, président du Pacifique Canadien, a bien voulu dire ce qu'il pensait de l'utilité, pour tous les Canadiens, de bien connaître la langue française. Son opinion, non pas tant comme chef de la vaste organisation aux destinées de laquelle il préside avec tant d'habileté, mais comme Canadien-anglais natif de l'Ontario, est excessivement intéressante, et nous ne saurions mieux faire que de présenter ici à nos lecteurs la traduction de cet article.

"L'utilité de la langue française au Canada peut être considérée de deux façons: premièrement, du point de vue national, c'est-à-dire en autant qu'elle sert aux fins de la Confédération, et deuxièmement, du point de vue de ses avantages pour le Canadien individuellement.

Il n'est pas un seul véritable Canadien, quel que soit ses origines, qui ne désire voir régner la meilleure entente et la plus complète harmonie entre les deux races qui forment la grande majorité de la population de ce pays. Il est également vrai que les provinces fédérées, telles que les nôtres aujourd'hui, sont le résultat d'une union entre les Canadiens-anglais et les Canadiens-français, divisés dans les proportions approximatives de deux-tiers parlant l'anglais et un tiers parlant le français. Dès les débuts, les deux races s'unirent pour entreprendre la tâche de développer ce vaste Dominion. Est-il nécessaire de dire que les résultats que produira cette association seront proportionnés à l'entente qui régnera entre les deux races, et ici je crois que je puis me permettre de déclarer que cette entente est mieux assurée que jamais que si les deux langues sont couramment employées. Naturellement, si nous désirions que l'une des races domine l'autre entièrement, cela ne serait pas nécessaire; mais nous ne désirons absolument pas une telle domination, qu'il d'ailleurs, serait politiquement et socialement irréalisable.

L'on a parfois accusés les Anglo-Saxons d'être intolérants et dominateurs, et l'on a avancé que lorsque les races de langue anglaise sont concentrées, l'unité n'est réalisée que si elles dominent entièrement. L'histoire prouve le contraire. La tolérance et la reconnaissance des droits, privés, langues et religions de toutes les races dont les territoires sont passés sous le contrôle britannique, ont été le plus grand facteur de succès dans l'édification de l'Empire et le développement des Dominions d'outre-mer. Il est vrai que les caractéristiques des deux races sont dissimilaires.

Malgré qu'il y ait de nombreuses exceptions, en fin de compte, l'Anglo-Saxon excelle dans les affaires, dans les grandes administrations et dans les positions exécutives. D'un autre côté, il est inférieur à son voisin canadien-français au point de vue des qualités esthétiques, par exemple lorsqu'il s'agit d'apprécier la musique, la peinture et les arts en général. Ses caractéristiques nationales sont accentuées par sa mentalité. Il est d'un tempérament différent, plus sérieux, plus pratique, plus ferme, moins sentimental. Mais en somme de dispositions, en fin de compte, en sentimentale, il peut en apprendre beaucoup de son concitoyen de langue française.

Les Canadiens-français sont une race remarquablement prolifique. Leur nombre augmente rapidement et ils se répandent dans toutes les parties du Canada. Autant que nous, ils sont pleinement citoyens de ce pays. Ils forment l'autre moitié de l'équipe d'une entreprise d'assurance à ce Dominion; la prospérité et l'influence. Leur langue a été garantie et elle est employée à l'égal de l'anglais au Parlement. Si, comme condition de la Confédération, nous en avons conservé l'usage dans cette enceinte, existe-t-il une raison

valable pour ne pas lui donner une place plus grande dans notre système d'éducation, lorsque nous savons que sa connaissance constitue un autre médium d'entente et de concorde? La seconde raison qui rend désirable la connaissance et l'usage du français réside dans l'avantage que cette langue offre au point de vue culturel. On pourrait dire la même chose de plusieurs autres langues, mais non pas avec autant de raison que du français, qui joue un rôle important dans notre existence nationale et qui est aussi reconnu par toutes les autorités en matière d'éducation, comme le médium idéal pour la clarté et la précision. Il serait absurde de prétendre, qu'à part cette utilité pratique pour cimenter l'union entre les deux races de ce pays, tout jeune Canadien ou Canadienne ne retirerait pas quelque avantage précieux de la connaissance du français. Cette connaissance permet à celui qui la possède, d'étudier les classiques français, de comprendre les sentiments et la simple beauté du folklore canadien-français, de goûter le théâtre français et de mieux comprendre l'art français. Sous maints rapports, son éducation est ainsi plus complète, plus achevée et plus efficace. Il lui est aussi possible de mieux se rendre compte de ce que pensent aujourd'hui nos concitoyens canadiens-français.

Un grand nombre de ces derniers lient les journaux et revues de langue anglaise afin d'apprendre encore mieux la langue des Canadiens-anglais et se renseigner sur leurs opinions. Ce serait un excellent chose qu'il y aurait plus grande réciprocité dans cette manière d'agir. Les journaux de langue française qui ont été récemment rédigés, bien informés et présentent un tableau exact et caractéristique des choses qui intéressent les Canadiens-français.

Ceux qui, comme moi, sont nés et ont été élevés dans l'Ontario, mais qui résident dans la province de Québec, réalisent pleinement quelle barrière l'ignorance du français dresse entre nous et nos concitoyens parlant cette langue. Nous sommes, d'un autre côté, très fiers de l'harmonie dans laquelle vivent et agissent ici, chaque jour, les citoyens des deux races, de même que des véritables connaissances politiques et de la vision dont font preuve, dans la vie publique, les Canadiens-français de culture supérieure.

L'intérêt national, qui est encore l'un des plus grands facteurs de progrès humain, semble donc constituer un argument sans réplique en faveur de l'enseignement obligatoire du français dans toutes nos écoles."

L'ELIXIR TONIQUE du Dr MONTIER



Tout pharmacien vous dira que c'est le meilleur des toniques, qu'il en connaît la composition et les effets.

En vente chez: Hubert Filion, Ste-Blandine, Jos. Audet, Ste-Mathieu, F. Jean, St-Simon

ELEVES DEMANDES

Anglais par conversation, 7 à 9 heures p. m. Ouverture 10 janvier. Mme A. Gauvin, rue Notre-Dame et avenue Saint-Rosaire. 4 f.

Le Progrès-du-Golfe est publié par la Cie du Progrès du Golfe, (S. Vachon, administrateur-gérant). Il est imprimé par l'Imprimerie Générale de Rimouski.

ON DEMANDE

Jusqu'à 5,000 cordes de petits billots de bois (le coeur du bois), hêtre, bouleau, érable, frêne et orme, 6 pouces et plus de diamètre, pas plus de 25% du lot de moins de 10 pouces de diamètre, en longueurs de 2 à 5 pieds.

CANADIAN WIREBOUND LIT-ED, 3675, rue Notre-Dame Est, Montréal, Qué.

VENTE PAR LE SHERIF

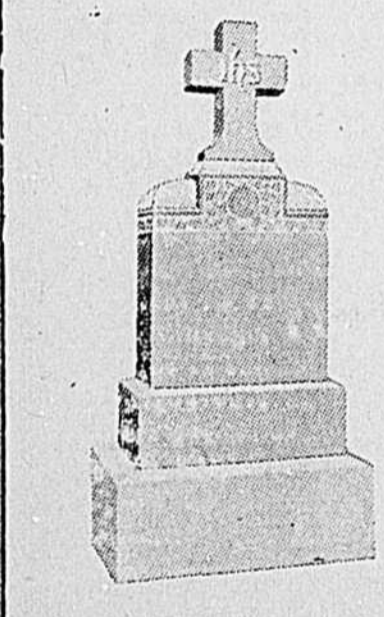
95530 Lynch vs Bérubé.

Partie du No. 533 au cadastre officiel de la ville de Rimouski, de 5 perches par 5, borné au nord au chemin, à l'est à une rue, au sud à L. Desjardins, à l'ouest à H. Gagnon, avec bâtisses, et le lot No. 534.

Vente au bureau du Shérif, le 9 février prochain à 10 hrs A. M.

Chs. D'Anjou, Shérif. 1 fs.

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE Monuments Funéraires et pierres tombales DE LA PROVINCE DE QUEBEC



La mémoire de vos parents défunts vous est-elle chère? Oui n'est ce pas. Leur souvenir est imprégné dans votre cœur pour le reste de vos jours.

Faites que ce souvenir se transmette de vos enfants à vos petits enfants, élevez leur un Monument de qualité, de durée et de belle apparence à la fois, afin que leur souvenir demeure d'année en année. Mieux vaut acheter petit mais de qualité et durable.

Beaudet & Cie P. G. Mont-Joli, P. Q. Messieurs,

Etant intéressé dans l'achat d'un

veuillez m'envoyer des vignettes de quelques uns de vos modèles.

Nom Adresse

PACIFIQUE CANADIEN

Organisation de voyages par terre et par mer—billets de transport, réserve de wagons-lits, wagons, hôtels, etc. sans frais supplémentaire.

Pour renseignements, s'adresser aux bureaux du Pacifique Canadien à Québec, 30 rue Saint-Jean, tel. 2-0093; Château Frontenac, tel. 2-1840; Gare du Palais, tel. 2-0663.

Chs. A. Langevin, l'Agent Général, Service des Voyageurs, représentant toutes les lignes de navigation océanique, Gare du Palais, Québec, ou à R.-G. Aamiot, Agent de District, Trafic-Voyageurs Gare Windsor, Montréal.

F. THIBAUT & CIE MARCHAND-TAILLEUR

J'ai en magasin de magnifiques tweeds à la verge et hardes faites pour garçons et hommes

Je suis agent pour la "Crown Tailoring Co" et suis en mesure de vous donner satisfaction.

Habits faits sur mesure

Rue St-Germain-Ouest, RIMOUSKI.

AVIS

Avis est par les présentes donné que la P. Q. Lumber Company demandera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine Session, l'adoption d'une loi ratifiant et confirmant son titre aux limites à bois River Nouvelle East, River Nouvelle West Branch River Nouvelle, Rear River Nouvelle West River Mann East, River Mann West, River Nouvelle No. 5 et River Nouvelle No. 2. Le titre est sous licence de la Province de Québec. Montréal, le 22 décembre, 1926. Brown, Montgomery & McMichael. Les procureurs du Requérant. 4 f.

A VENDRE

Un moteur électrique, neuf, de 5 forces, en parfait ordre, à vendre ou à échanger, pour un moteur de 2 ou 3 forces.

Octave Bertin, J. N. O. Mont-Joli.

ANNONCES ET ABONNEMENTS

Pour tout ce qui concerne les annonces et les abonnements, s'adresser à M. S. VACHON, administrateur-gérant du Progrès du Golfe, et non pas et non pas à H.-E. Noël qui n'est préposé qu'à la rédaction et comme tel, n'a rien à voir à l'administration. Allez directement à l'Imprimerie Générale où le Progrès a ses bureaux, livres de compte, listes d'abonnés etc.

Par la poste, adressez simplement, comme suit: Le Progrès du Golfe, Rimouski.

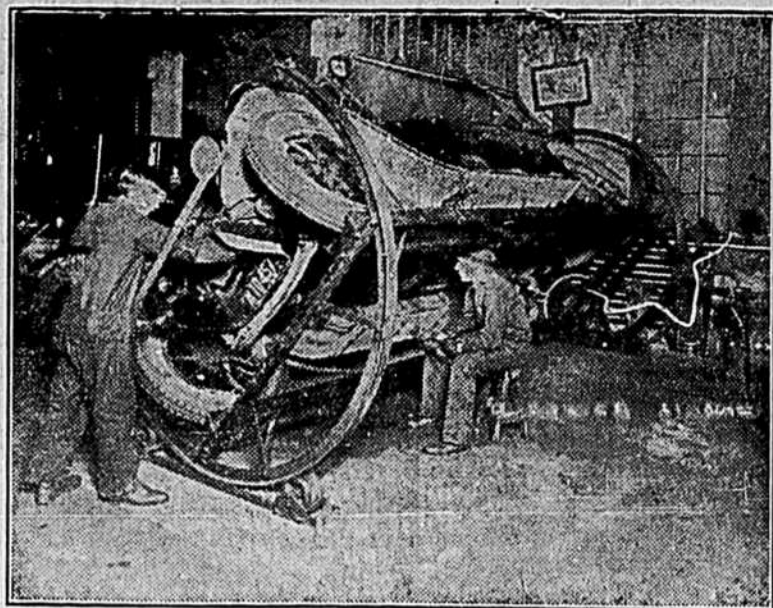
REPRESENTANTS DEMANDES

Nous voulons des hommes sérieux et actifs pour représenter une des plus vieilles Compagnies canadiennes d'assurance-vie dans les comtés de Témiscouata, Rimouski, Mata-pédia, Matane, Bonaventure, Gaspé. Nous offrons des bonnes garanties d'avenir. Correspondance confidentielle.

S'adresser à boîte postale 56 Québec. 3 f.

Série 11

REDUCTION DE \$5.00 sur ce cours sur présentation d'une de nos annonces



Cours de Mécaniciens en Véhicules Moteurs

L'Ecole Technique de Montréal donne un cours complet de mécanique et d'électricité d'automobile. Tous les modèles types de moteurs, de différentiels, de changements de vitesses, d'embrayages, etc., sont étudiés. Quarante moteurs en marche des 4, 6, 8 et 12 cylindres. Salle de réparation, atelier pour l'étude, construction des accumulateurs et réparation des appareils électriques sur l'automobile. La plus complète organisation du genre au Canada qui forme des mécaniciens. L'Ecole Technique est LA SEULE AUTORISEE à Montréal à faire passer des examens de chauffeurs et de mécaniciens en véhicules moteurs. Nos diplômés sont recherchés par tous les bons garages. Consultez-nous. Durée du cours: 9 semaines. Le prochain cours commencera le 7 février.

PROSPECTUS SUR DEMANDE

ECOLE TECHNIQUE DE MONTRÉAL 70, RUE SHERBROOKE, OUEST



La Survivance Française à Montréal



En haut: Excursionnistes de la Survivance Française, venus dans l'Est par le train spécial du Pacifique Canadien, photographiés à leur arrivée à Montréal, dans la vaste rotonde de la gare Windsor, le 22 décembre, à la gare Windsor du Pacifique Canadien.

C'est dans l'après-midi de lundi dernier, 20 décembre, à trois heures, que sont arrivés à Montréal les excursionnistes de la "Survivance Française", venus de tous les coins des provinces de l'Ouest, pour visiter leurs parents et amis du Québec à l'occasion des Fêtes. Attendus avec impatience dans la métropole, ces compatriotes des lointaines régions des prairies, y furent, dès leur arrivée à la gare, l'objet de toute la sollicitude de la population.

Celle-ci, bien avant trois heures, s'était portée très nombreuse dans la vaste rotonde de la gare Windsor, pour accueillir les visiteurs de l'Ouest qui arrivaient par le convoi spécial du Pacifique Canadien.

Parmi les membres du comité de réception délégués pour souhaiter officiellement la bienvenue aux excursionnistes, on remarquait Mgr Le-Pailloux, l'honorable juge Joseph Demers, M. J. Brassard, directeur des Artisans Canadiens-Français, MM. L.-J.-N. Blanchet, A. H. Hardy, M. Godin, A. Gagnon, F. S. Mackay, J. A. Nadeau, Laliberté, Simard, etc., etc.

Il y avait aussi plusieurs officiers du Pacifique Canadien, dont MM. Emile-J. Hébert, assistant de l'agent général du Service des Voyageurs; Geo. Watson, agent général du Service des Voyageurs; R.-G. Aamiot, agent de district, Service des Voyageurs; Rodolphe Paradis, avocat au département légal; le général E. de B. Panot

et A.-H. Cadioux, respectivement chef et sous-chef du département des Enquêtes; Harry Smith et Raoul Cloutier, du département de la Publicité. A trois heures précises, le train fit son entrée en gare et en quelques instants, les 125 voyageurs qu'il portait furent descendus et groupés dans la rotonde pour une photographie. Ils se rendirent ensuite à la Basilique, puis à l'Hôtel-de-Ville, d'où ils allèrent à l'Hôtel Viger, où un banquet leur fut offert par la ville de Montréal. Dans la soirée, tous se réunirent au Monument National, à l'invitation de la Société Saint-Jean-



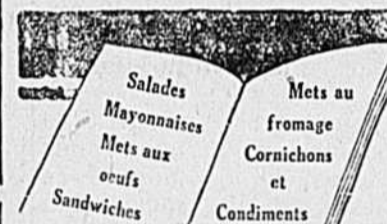
Nouvelle chaudière à lait à prix populaire

La prochaine fois que vous serez à la ville, voyez cette nouvelle chaudière à lait SMP. Elle est faite d'une qualité spéciale de fer-blanc, d'un beau fini; les oreilles sont grandes, fixées avec de solides rivets et égalisées avec de la soudure. Absolument hygiéniques. Découpez cette annonce. Montrez-la à votre marchand habituel. Il est autorisé à vous faire un prix spécial pour deux de ces jolies chaudières.

CHAUDIÈRES À LAIT SMP

A VENDRE

Un pupitre à clavographe, à vendre. S'adresser à M. Amédée Caron, avocat, Rimouski. 2 fs.



Ce qu'on enseigne ce Livre

Comment réussir à la perfection la plus ferme des mayonnaises — comment préparer les plus délicieuses salades à la moutarde — comment créer de l'inédit en fait de sandwiches. — Tout cela et bien d'autres recettes précieuses, vous les trouverez dans notre nouveau Livre de Recettes à la Moutarde que nous envoyons gratis. Demandez-le nous aujourd'hui COLMAN-LEEN (Canada) Limited Case 125 1000 rue Amhurst MONTREAL 400P



CARTES D'AFFAIRES

Dentistes

Dentiste à Mont-Joli. Dr J. A. Turcotte, L.C.D.D.C.D

Spécialité: Dentier et extraction sans douleur. Attention: Absent tous les vendredis car je suis à mon bureau d'Amqui.

Dr J. A. PINAULT, L.D.S.

Chirurgien-Dentiste Professeur à l'Université de Montréal SATISFACTION GARANTIE 2002 Ste-Catherine Est, C.H.L.S.S. 2709 - MONTREAL.

DR A. DUBE, L. C. D.

Chirurgien-dentiste

Avenue de l'Évêché - Rimouski.

Heures de bureau 9 heures a. m. à 9 heures p. m.

HENRI A. MARTIN I. C. S

Successeur de Camille Ross

Comptable-Vérificateur Auditions municipales, scolaires et commerciales. Organisation de systèmes de comptabilité appropriés à tous genres d'affaires. Organisation de compagnies à fond social. Liquidation de faillites. Aussi collection de comptes. Rimouski, Qué.

Bureau: Edifice du Pourvoir Boite Postale 181.

R. ERNEST, LEFAIVRE L. I. C; C. G. A.

Successeur de

LEFAIVRE & GAGNON SYNDIC AUTORISÉ AUDITEUR & LIQUIDATEUR DE FAILLITES 147, Cote de la Montagne QUEBEC.

Représentant pour le district CAMILLE ROSS RIMOUSKI, P.

R. O. GILBERT

Syndic autorisé, liquidateur de faillites, Compromis entre débiteurs et créanciers. Collection de comptes et de billets. Auditions et vérifications de livres.

Achat et vente d'immeubles. Achat et vente de créances.

Pour un service prompt et efficace. S'adresser à

R. O. GILBERT, Edifice "GILBERT" Rimouski.

Avocats

R. E. ASSELIN, LL. C. - AVOCAT - RUE DE LA STATION - RIMOUSKI

SASSEVILLE & GARON

AVOCATS Ed. Sasseville, L.L.L., C.R. Alph. Garon, B.A. BUREAU: Edifice Gagnon, porte voisine, au sud, Cie de Pouvoir. Bureau à Matane, tous les samedis.

GARONCÔTE & JESSOP

AVOCATS - Edifice Gilbert Rue de la Gare. RIMOUSKI. E. Auguste Côté Docteur en Droit James J. Jessop, LL.B.

'Arrault Casgrain, LL.L. - Amédée Caron, LL.

CASGRAIN & CARON AVOCATS BARRISTERS

100, Aug. TESSIER, C. R. BUREAU: Edifice Banque Canadienne Nationale RIMOUSKI, P. Q.

ALPHONSE CHASSE

Avocats Bureau: Edifice L. P. Martin Rue de la Station

GAGNON & SIMARD

AVOCATS Paul-Emile Gagnon, L.L.L. Gérard Simard, L.L.L. Edifice Compagnie de Pouvoir. RIMOUSKI Bureau à Matane les 1er et 3e mardis de chaque mois.

H. E. NOEL, L.L.L.

Avocat

Avenue de l'Évêché - Rimouski.

L.S. PH. RIOUX

Avocat

Edifice Larouche Avenue de la Cathédrale RIMOUSKI, Qué. Bureau à Sayabec à tous les samedis.

Notaires

L. de G. BELZILE, L.L.B. NOTAIRE, Edifice de la Banque Nationale, Avenue de la Cathédrale Rimouski

EUDORE COUTURE, L.L.L.

Notaire

Edifice Gilbert

Rue de l'Évêché

Rimouski.

Médecins

Dr E. SIMARD

ex-chirurgien de l'Hôtel-Dieu, St-Basile, N.-B. Spécialité: chirurgie

Ave de l'Évêché, Rimouski. Heures de bureau: 9 h. a. m. à 6 h. p. m.

Dr J.-O. DRAPEAU

Médecin-chirurgien

Ave de la Cathédrale, Rimouski. Rimouski

Dr P.-P. GAGNON

Médecin-chirurgien

Des hôpitaux de Québec Paris et New-York Examen et traitement:

aux rayons X et à l'électricité, aux rayons ultra-violet, au soleil artificiel.

Ave. de l'Évêché, Rimouski Téléphone 21

Dr ALFRED POWER

Des Hôpitaux de Paris

et New-York

Spécialiste

Maladies des yeux, oreilles

nez et gorge

attaché à la clinique St-Louis

52 Rue St-Louis, Québec.

le 4e samedi, dimanche et lundi du mois.

DOCTEUR Z. VEZINA

DES HOPITAUX DE PARIS

Yeux - Nez - Gorge

Oreilles

Consultations gratuites aux

malades munis d'un certificat

de leur Curé.

Lundi: 10.39 à 11.30 A.M.

Jeudi: 4 à 5 P.M.

165 Rue Lafontaine.

RIVIERE-DU-LOUP

Dr. J. M. GUEVIN

Médecin Vétérinaire

Téléphone 110, Rimouski.

Toutes les maladies chez les animaux sont traitées avec le plus grand soin par les procédés les plus récents.

OSCAR BEAULÉ

ARCHITECTE A.A.P.A. 1 rue d'Aiguillon - Québec Ancien bureau René P. Le May

PIERRE LEVESQUE

ARCHITECTE 100, rue de la Montagne - Québec

Bureau: 115 St-Jean, Québec

Agence de Voyages

Arthur LAWSSON Peinte-au-Père

Passages par navire à vapeur pour l'Europe

Billets émis pour toutes les Lignes Transatlantiques. Ports d'embarquement: Montréal, Québec, Halifax, St-John, New-York, Pte-au-Père

Votre patronage respectueusement sollicité

Xavier JEAN, ST-FABIEN

JEAN BELZIL,

Peintre-décorateur, lettré doreur.

Toujours en main, peinture, vernis, mastic, vitres, miroirs, etc.

Trois-Pistoles

MONUMENTS FUNERAIRES

Ma boutique est maintenant rebâtie, j'ai en mains des monuments et épitaphes de toutes sortes, de granit et marbre de carrière. Je suis prêt à sacrifier 10 % en bas des prix d'ailleurs. Une visite est sollicitée; satisfaction garantie.

Xavier JEAN, ST-FABIEN

JEAN BELZIL,

Peintre-décorateur, lettré doreur.

Toujours en main, peinture, vernis, mastic, vitres, miroirs, etc.

Trois-Pistoles

Le Progrès du Golfe

28 janvier 1927

Page 4 manquante

Le Progrès du Golfe
28 janvier 1927

Page 5 manquante

NOTES LOCALES

M. l'abbé Narcisse Rioux, curé à St-Maurice de l'Échouerie, est de passage en notre ville de retour de Québec où il a vu M. le Dr Lemieux, député de Gaspé, pour les affaires de la paroisse.

M. Philippe Roy, prote à l'Imprimerie Générale de Rimouski et Mme Roy, née Rioux (Bertha), font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée le 21 du courant, sous les noms de Marie-Reine-Andrée.

On annonce pour le 9 février, le mariage de M. André Richard, de Rimouski, avec Mlle Bernadette Lavoie, de St-Anaclet.

M. Georges Masson, comptable de La Compagnie de Povoire du Bas St-Laurent vient de subir avec succès l'examen spécial de la licence en sciences comptables qui lui donne droit d'admission dans les associations de comptables experts et d'auditeurs de notre Province.

Nous adressons au nouveau diplômé nos sincères félicitations.

STE-BLANDINE

M. et Mme Louis Proulx, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée le 23 janvier, par M. l'abbé M.-N. Rioux, curé, sous les noms de Marie-Rachel-Simonne.

BIC

M. et Mme Joseph Chouinard, et Mlle Blanchette, de Rimouski, ainsi que Mlle Meunier de Montréal, étaient ces jours derniers en visite chez Mme Arthur Chamberland et chez M. et Mme Aurèle Chamberland.

STE-ANGELE

M. et Mme François Dionne sont de retour d'un voyage à Montréal, chez M. Joseph Duguay.

STE-LUCE

M. et Mme Norbert Proulx, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée le 21 du courant, sous les noms de Marguerite-Marie.

ST-SIMON DE RIMOUSKI

M. et Mme François Duguay, sont de retour d'un voyage à Rimouski. A l'occasion des Fêtes, Mmes Anne-Marie et Adrienne Caron, étaient dans leur famille.

MASCARADE

LE 9 FEVRIER

On est à organiser une mascarade à Rimouski, pour le 9 février. Les organisateurs promettent de dépasser tout ce qui s'est fait jusqu'à présent.

ST-ULRIC

On apprendra avec regret la mort de M. Zéphir Gagnon, de Rivière-Blanche, décédé accidentellement à Arvida, le 11 janvier, à l'âge de 28 ans et 1 mois.

M. Z. Gagnon, laisse en proie à un cruel chagrin, son père, sa mère, 2 frères, Albert et Adrien, 4 soeurs Mme Ulfranc Ross, (Alice), Mme Arthur Bérubé, (Anna), Mlles Adrienne, Rose-Alma, Alberta et Marie-Jeanne Gagnon.

Le curé Belzile, et le service fut chanté par le curé de la paroisse. MM. les abbés Michaud et Chénard de Baie-des-Sables, servaient de diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Adrien et Adrien Gagnon, frères du défunt, MM. Leonidas Dion et Adrien Verrault, cousins, MM. Lionel Pineault et Ulfranc St-Laurent.

Assistaient au service: les religieuses avec leurs élèves et une foule nombreuse de parents et d'amis.

Tributs floraux: Une couronne de fleurs offerte par la Compagnie d'Aluminium d'Arvida, une gerbe de fleurs par M. P.-A. Gagnon de Québec.

Offrandes de messes: 7 grand-messes et un bouquet spirituel par ses compagnons de travail d'Arvida; M. et Mme Maj. Bélanger, de Arvida; M. Hector Ross, Jonquière; M. P. Albert Gagnon, Québec; M. et Mme Arthur Bérubé, Jonquière; M. et Mme Ulfranc Ross, Lac-au-Saumon; Mme W. Burgess, Mlle A. St-Pierre, Rimouski.

La famille remercie tous ceux qui lui ont témoigné leur sympathie sous forme de bouquets spirituels, offrandes de messes et assistance aux funérailles.

ST-OCTAVE-DE-METIS

M. Joseph Roy, a été élu marguillier en remplacement de M. Georges Lebel, sortant de charge.

M. Nazaire Bégin, marchand, a été réélu maire de cette paroisse. MM. Jos. Landry, Philippe Richard et Alphonse Savard, ont été élus conseillers.

M. Elzéar Roy, du Bic, était en visite chez son frère, M. Paul Roy, au commencement du mois.

M. et Mme Joseph Voyer, ainsi que Mlles M.-Ange et Germaine Voyer, sont de retour d'une promenade au Bic.

M. et Mme Antoine Dumais de St-Joseph, étaient chez M. Octave Thibault, dimanche dernier.

Mme Herménégilde Landry, de St-Quentin, est en visite chez sa mère, Mme Séverin Cloutier.

Vendredi, le 21 du courant, au milieu d'une assistance nombreuse, ont eu lieu les funérailles de Mme David Gendron, née Pelletier (Honorine) décédée à l'âge de 71 ans.

M. J.-B. Pelletier, de Ste-Hélène; M. Etienne Pelletier, de St-Denis; M. Etienne Pelletier, de St-Pascal; Mme Pelletier, de St-Germain; M. et Octave Bérubé, de Padoue; étaient à St-Octave vendredi à l'occasion des funérailles de Mme D. Gendron.

MM. Jules Gendron et Zénon Pelletier, de Mont-Joli, étaient de passage à St-Octave, vendredi dernier.

M. J.-A. Bellavance, de St-Fabien, était en voyage d'affaire à St-Octave, ces jours derniers.

M. J.-Alfred Langis et ses jeunes filles, Marguerite, et Germaine, sont partis pour visiter Mme Langis, qui est à l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, à Québec, et aussi des parents et amis. Ils seront de retour vendredi.

MONT-JOLI

Soirée organisée par le Cercle Léopard de l'A. C. J. C., au tombeau de la voyante de Lourdes. Conférence par le Rév. Père A. Francoeur, O. M. I., sous le patronage du Rév. Père curé.

Au profit de l'église, magnifique programme. Mont-Joli, lundi soir, à 8.15 hrs, le 31 janvier 1927, à la salle municipale. Entrée 35c. Sièges réservés, 50c.

AMBULANCE

M. Eugène Lachance, tient à signaler à l'attention du public qu'il vient de faire l'acquisition d'une voiture-ambulance.

Il pourra aussi mettre à la disposition des malades pour leur transport à l'hôpital de Rimouski, un lit spécial qui sera expédié sur demande. S'adresser à l'Hôpital de Rimouski ou à Eugène Lachance, Entrepreneur de pompes funèbres.

LE PALAIS DU LIVRE

Gratis.—Nous vous mellerons avec nos listes un joli petit livre de Bordeaux, Bourget, Theuriot, etc, sur réception de ce coupon et de deux timbres de 2 sous. Un par adresse seulement. Le palais du Livre, Ville St-Pierre, Montréal. 4 fs.

M. et Mme Hector Ross, née Paquet (Rose), font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 22 du courant, sous les noms de Marie-Simonne. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Roy. Porteuse, Mme Gaudiose Lavoie.

BEURRE

J'aime à avertir ma clientèle que je vendrai le beurre pasteurisé en boîte de 50 livres pour 40c. la livre. Louis Amiot, rue Lavoie. Tel 141. 2 fs

PROTEGEZ LES ENFANTS CONTRE LE DANGER

Le Remède du Père Jean surmonte la faiblesse et crée de la chair et des forces.

Trop souvent de jeunes vies sont sacrifiées par insouciance ou négligence. On laisse persister les toux et les rhumes. On laisse affaiblir les organismes frères par la tension des jours de classe. La pâleur et la maigreur surviennent sans qu'on y prenne garde. C'est alors que se produit quelque maladie grave et des vies précieuses sont mises inutilement en danger.

Le Remède du Père Jean contient les éléments nutritifs qui refont constamment les tissus usés et qui, dans l'organisme, se transforment en chair et en force nerveuse nouvelles. Au cours des soixante-dix dernières années, des milliers d'enfants ont augmenté de poids constamment en prenant cet aliment—tonique pur si recommandé. Exempt d'alcool et de drogues dangereuses, Le Remède du Père Jean est sûr pour chaque membre de la famille.

HOCKEY

RIMOUSKI A PRICE

L'équipe de Rimouski a remporté une nouvelle victoire (sa sixième consécutive) dimanche dernier, le 23 janvier, en battant l'équipe de Price, à Price, par 7 à 3.

Nous donnons ci-après l'allignement des équipes et le sommaire de la partie.

RIMOUSKI PRICE
Rioux buts Levesque
Théberge déf. Fortin
McGee déf. Gagné
Fortier Centre Soucy
Bourgoin Aile d. Deschênes
Deschênes Aile g. Paradis
Guérette Subs. Bourgoin
Lepage subs.
Officiels: Arbitre, J.-C. Gagnon
Amqui. Juges de buts, A. Paradis et A.-C. Boizard. Chronomètres et pénitentiars. Dr. Joubert et J.-E. Letendre.

SOMMAIRE

1ère période
Rimouski Bourgoin .13
2ème période
Rimouski Bourgoin .3
(Passe de Théberge)
Price Paradis .7
Rimouski Bourgoin .1/2
Rimouski Fortier .1/2
Price Soucy .3
3ème période
Rimouski Deschênes .3
Price Paradis .6
Rimouski Fortier .4
Rimouski Deschênes .4
(Passe de Bourgoin)
Pas de punitions.

SAYABES A MONT-JOLI

Le club de Sayabec a battu l'équipe de Mont-Joli, dimanche dernier, le 23 janvier, à Mont-Joli, par 4 à 0.

AMQI A MATANE

L'équipe de Matane a enregistré une nouvelle victoire dimanche, le 23 janvier, en battant l'équipe d'Amqui, à Matane, par 3 à 2.

REPONSE AU ETUDIANTS

Le défi lancé au Jeune Canadien par les étudiants de Rimouski, a été lu et étudié par ce même Club.

Nous remercions les étudiants pour la courtoisie qu'ils apportent à se retracter en voulant jouer avec nous, et nous leur disons que nous ne sommes pas en position d'accepter leur défi temporaire, et cela pour plusieurs raisons, mais nous nous réservons le droit d'y revenir plus tard.

La première est simple, c'est que quand on veut jouer au hockey on ne lance pas de défi à des "Boxeurs" comme le disait Benevidi dans sa communication au "Progrès du Golfe", après le joute du Séminaire. Ensuite, les étudiants savent-ils si les joueurs du Jeune Canadien n'ont pas été un peu avertis de la conduite trop hardie d'un de leurs. Il y aurait encore quelques bonnes raisons à donner pour le refus temporaire du Jeune Canadien de jouer contre les étudiants.

A présent, Messieurs les Etudiants, les joueurs du Jeune Canadien ne sont pas des écrivains et ne peuvent comme Benevidi tourner des phrases aussi ronflante que peut le faire un élève de Belles-Lettres. C'est vous dire que le "Progrès du Golfe" et son Directeur ont des sujets plus sérieux que notre correspondance pour remplir ses colonnes.

Veillez M. le Directeur accepter nos remerciements pour votre bienveillance. Le Club Jeune Canadien.

A LOUER

Un logement privé, remis à neuf, 5 appartements, chambre de bain; situé rue St-Germain.

Aussi, un magasin; très bon poste. S'adresser à S. Vachon, Rimouski. j. n. o.

LES SEAMEN

C'est la troupe qui sauva le vieux rocher de Léon lorsqu'il atteignit les côtes glorieuses de la Floride à la recherche de la fontaine de la jeunesse. Les descendants de ces marins errent encore dans les tannus mais la Ligue Canadienne est capable de dérouter l'imagination.

Une multitude de villégiatures merveilleuses munies d'hôtels-loueries luxueuses, de larges boulevards bordés de palmiers, et de routes idéales, la Côte de la Floride attire chaque hiver des milliers de visiteurs.

Alors que les habitants du nord grelottent, le chaud soleil brille sur les plages argentées de la Floride. La natation, le canotage, le golf, la pêche et d'autres amusements encore battent leur plein.

Et dire que cette terre enchantée n'est qu'à une faible distance de Québec par suite de l'excellent service des chemins de fer modernes, "Le Washingtonia"—train de luxe du Canadien National offre des raccords directs pour la Floride.

Demandez de plus amples renseignements à n'importe quel Agent du Canadien National, ou aux bureaux de la Ville, 10 rue Ste-Anne et 231 rue St-Joseph, Québec.

LOGEMENTS A LOUER

Haut de maison, 4 appartements pour un petit ménage. S'adresser à Jos. Rousseau, rue Ste-Ursule, Rimouski. J. N. O.

A VENDRE

Maison, rue Ste-Thérèse, 2 terrains près du Couvent du St-Rosaire, voitures, etc., provenant de la succession J.-C. Gauvreau. Aussi, rue St-Germain, la propriété appartenant au soussigné et actuellement occupé par lui. S'adresser à Paul-Emile Gagnon, avocat, Rimouski. j. n. o.

Pianos usagés en parfait ordre

Wilton, val. p. \$485.00 \$242.00
Hefferman, Louis XV, \$500.00 pour \$250.00

HARMONIUMS USAGES

Thomas \$85.00
Dominion \$75.00
Estey \$75.00
Mason Hamlin \$70.00
Doherty \$65.00
Thomas \$50.00
Bell \$45.00
Hefferman Piano Mfg. Reg'd. 362 rue St-Joseph, Québec. 3 fs.

AGENTS DEMANDES

Personnes ambitieuses seulement voulant se créer un commerce vraiment payant et indépendant dans leur propre place ou comté, sans aucun risque. Vous deviendrez le vendeur le plus populaire de votre district avec la grande Ligne de Nécessité Walkins. Réservez votre territoire immédiatement.

The J.-R. Watkins Co., Département 9, 379 Craig, Ouest, Montréal. 4 fs.

AGENTS DEMANDES

Hommes demandés pour la vente de garnitures pour couvertures. Excellente position pour un homme sérieux. S'adresser à A. Packwood, boîte postale 281, Rimouski, à partir du 15 janvier, 1926. 4 fs.

HOMMES ET FEMMES

Faites-vous un bon revenu en vendant directement soit des cols et des cravates, soit de la lingerie d'une qualité garantie. Dernières nouveautés. Prix américains—Marchandises canadiennes. Dites-nous quelle ligne vous intéresse.

Public Service Mills of Canada, Limited, Dept. A 1. London, Canada.

POURQUOI ACHETER

vos remèdes ou tout autre article de pharmacie à Québec, Montréal ou ailleurs, quand vous pouvez vous les procurer à la PHARMACIE LEPAGE, à Rimouski, au prix de n'importe quel catalogue.

Nous sacrifions la papeterie, parfumerie et accessoires pour fumeurs. Nous laisserons ce commerce, à l'avenir, aux marchands qui en font une spécialité. Nous tiendrons une véritable pharmacie méritant l'encouragement de tous. Nous donnerons des coupons pour tous les achats servant au tirage d'un gramophone ou d'une ou plusieurs carabines.

Spécialité:—Les maladies des yeux, du nez, de la gorge, des oreilles —et les enfants—.

DR L. F. LEPAGE, RIMOUSKI.

LIGUE DES AMATEURS de HOCKEY du BAS ST-LAURENT POSITION DES CLUBS

Table with columns: Clubs, PARTIES (Jouées, Gagnées, Perdus, Nulles, A jouer), Buts (P, C), Points.

PACIFIQUE CANADIEN

Si vous êtes indécis, où aller pour votre prochain voyage, écrivez ou venez nous voir. Renseignements gracieusement fournis et itinéraires préparés avec soin.

Bureaux des billets du Pacifique Canadien à Québec, 30 rue Saint-Jean, tél. 2-0093; Château Frontenac, tél. 2-1840; Gare du Palais, tél. 2-0663.

Chs. A. Langevin, l'Agent Général, Service des Voyageurs, représentant toutes les lignes de navigation océanique, Gare du Palais, Québec, ou à R.-G. Amiot, Agent de District, Trafic-Voyageurs, Gare Windsor, Montréal.

MAGASIN A VENDRE

L'un des plus beaux postes de commerce de toute la ville; situé rue St-Germain en plein centre des affaires. Endroit idéal soit pour un magasin soit pour un restaurant ou un hôtel. Le poste est connu de vieille date; le magasin qui y est actuellement ouvert est fort achalandé. Un acheteur sérieux pourrait faire un excellent marché en s'adressant à

L'ÉPICERIE GÉNÉRALE

CHARLES MARTIN

Rimouski.

GRANDE VENTE

FIN DE SAISON

Toute la balance de pardessus en drap et ratine, bleu-marin, étoffe freeze, pardessus mackinaw, habits pour hommes, chemises et pantalons mackinaw, étoffes pesantes "breeches", gants et bas en laine.

Très belles peaux pour collets à manteaux pour dames. Robes en soie pour dames

20% DE RÉDUCTION

sur toutes ses lignes afin d'en faire un prompt écoulement avant l'arrivée des marchandises du printemps.

Toutes ces marchandises sont de hautes nouveautés. Rien, qui est passé de mode. Profitez en

Chez Charles Garon

Marchand

Rue St-Germain, RIMOUSKI.

THEATRE POPULAIRE

RIMOUSKI

Samedi soir, le 29 janvier, à 8 heures

"BIGGER THAN BARNUM'S"

LA PLUS BELLE VUE JAMAIS MONTREE.

ADMISSIONS: 35 et 25c. (TAXE COMPRISE).

Lundi soir, le 31 janvier à 8 heures.

"THE MIDNIGHT FLYER"

(Le train éclair de minuit)

UNE VUE QU'IL NE FAUDRA PAS MANQUER

DE VOIR

ADMISSIONS: 35 et 25c. (TAXE COMPRISE).